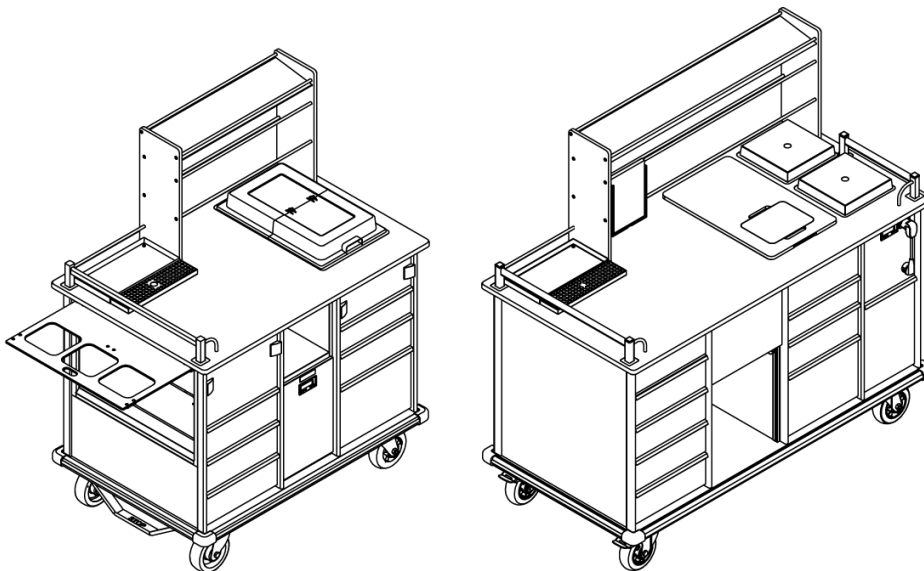


# HUPFER

## Gebruikershandleiding



### Mobis® Buffetcart Plus

Mobis/P BC-40, BC-25

Voor gebruik eerst zorgvuldig doorlezen en bewaren om later te raadplegen.

## **Gegevens van de fabrikant**

**Hupfer** Metallwerke GmbH & Co. KG

Dieselstraße 20

48653 Coesfeld

Telefoon: + 49 (0) 2541 805-0

E-mail: [info@hupfer.de](mailto:info@hupfer.de)

Internet: [www.hupfer.com](http://www.hupfer.com)

## **Documentinformatie**

Laatste actualisatie: 27.08.2021

Index: 2, nl\_NL

Alle teksten, afbeeldingen en grafische ontwerpen zijn auteursrechtelijk beschermd. Reproductie, verspreiding en tentoonstelling worden alleen voor bedrijfsinterne doeleinden vrijgegeven. © Hupfer Metallwerke GmbH & Co. KG, Coesfeld 2021

## Inhoudsopgave

<b>1</b>	<b>Algemene informatie.....</b>	<b>5</b>
	1.1 Productinformatie.....	5
	1.2 Doelgroep.....	5
	1.3 Symbolen.....	6
	1.4 Borden.....	6
<b>2</b>	<b>Productbeschrijving.....</b>	<b>7</b>
	2.1 Functie.....	7
	2.2 Overzicht.....	7
	2.3 Uitrustingsopties.....	9
	2.4 Varianten.....	11
	2.5 Uitrustingsopties.....	11
	2.6 Technische gegevens.....	12
	2.7 Typeplaatje.....	13
<b>3</b>	<b>Veiligheidsinformatie.....</b>	<b>14</b>
	3.1 Beoogd gebruik.....	14
	3.2 Verkeerd gebruik.....	14
	3.3 Veiligheidsinstructies.....	15
	3.3.1 Algemeen.....	15
	3.3.2 Transport.....	15
	3.3.3 Bedrijf en bediening.....	16
	3.3.4 Reiniging.....	16
	3.3.5 Onderhoud.....	16
	3.3.6 Veiligheidsvoorzieningen.....	16
<b>4</b>	<b>Transport.....</b>	<b>17</b>
	4.1 Levering.....	17
	4.2 Transport binnen het bedrijf.....	17
	4.3 Heffen.....	18
<b>5</b>	<b>Inbedrijfstelling.....</b>	<b>18</b>
<b>6</b>	<b>Bediening.....</b>	<b>20</b>
	6.1 Transportwagen bedienen.....	21
	6.2 Rijden met de transportwagen.....	22
	6.3 Voedsel koud houden.....	26

6.4	Voedsel verdelen.....	26
6.5	Bediening beëindigen.....	27
<b>7</b>	<b>Verzorging en reiniging.....</b>	<b>27</b>
7.1	Reinigingsintervallen.....	27
7.2	Toegestane reinigingsmethoden.....	28
7.3	Toegestane reinigingsmiddelen.....	30
7.4	Materiaalcompatibiliteit.....	31
7.5	Handmatig reinigen.....	32
7.6	Ontsmetten.....	32
<b>8</b>	<b>Onderhoud en reparatie.....</b>	<b>33</b>
8.1	Onderhoudsintervallen.....	34
8.2	Onderhoudsactiviteiten.....	34
8.3	Foutmeldingen.....	36
8.4	Foutdiagnose.....	37
8.5	Reparatie en reserveonderdelen.....	38
8.6	Weer in gebruik nemen.....	38
<b>9</b>	<b>Afvalverwerking.....</b>	<b>39</b>

# 1 Algemene informatie

## 1.1 Productinformatie

Dit document geldt voor de volgende producten:

productnaam	Mobis® Buffetcart Plus
Koeling	koepellet, geforceerde koeling en koeltechniek

## 1.2 Doelgroep

Deze gebruikershandleiding is gericht aan de volgende persongroepen die de genoemde activiteiten met of aan het product uitvoeren:

### Bediener

- gebruikelijke bedienstappen
- verhelpen van storingen zoals in hoofdstuk “Storingen verhelpen” beschreven is
- reiniging

### Elektriciens

- elektrische installatie in het product onderhouden of repareren
- elektrische storingen verhelpen

### Onderhoudsmonteur

- Onderhoudswerkzaamheden die betrekking hebben op het mechanische systeem of vakkundige werkzaamheden aan het elektrisch systeem, het koel- of verwarmingssysteem
- eenvoudige reparaties
- overeenkomstig opgeleide medewerkers van de klant of een medewerker van de fabrikant

### Operator

De operator of een bevoegd persoon moet de werkzaamheden uitvoeren.

- Toestand van de hele transportwagen controleren
- De behoefte aan onderhoud vaststellen

### Servicemonteur koeltechniek

- productintern systeem monteren, demonteren, onderhouden of afvoeren
- storingen verhelpen

### 1.3 Symbolen

#### **GEVAAR**

“Gevaar” geeft een gevaarlijke situatie aan die direct tot ernstig of dodelijk letsel leidt.

#### **WAARSCHUWING**

“Waarschuwing” geeft een gevaarlijke situatie aan die tot ernstig letsel kan leiden.

#### **VOORZICHTIG**

“Voorzichtig” geeft een gevaarlijke situatie aan die tot licht tot gemiddeld letsel kan leiden.

#### **! LET OP**

“Let op” geeft een gevaarlijke situatie aan die tot materiële schade kan leiden.



“Opmerkingen” geven tips voor het juiste gebruik van het product.

### 1.4 Borden



#### **Waarschuwing voor elektrische stroom**

Dit waarschuwingssymbool is op plaatsen aangebracht waar elektrische schakelingen ingebouwd zijn.



#### **Waarschuwing voor brandbare stoffen**

Dit waarschuwingssymbool is op plaatsen aangebracht waar gevaren ontstaan door ontvlambare stoffen.



#### **Verbod op hogedruk- en stoomreinigers**

Dit waarschuwingssymbool betekent dat in de omgeving van het product of op het product geen hogedruk- of stoomreinigers gebruikt mogen worden.

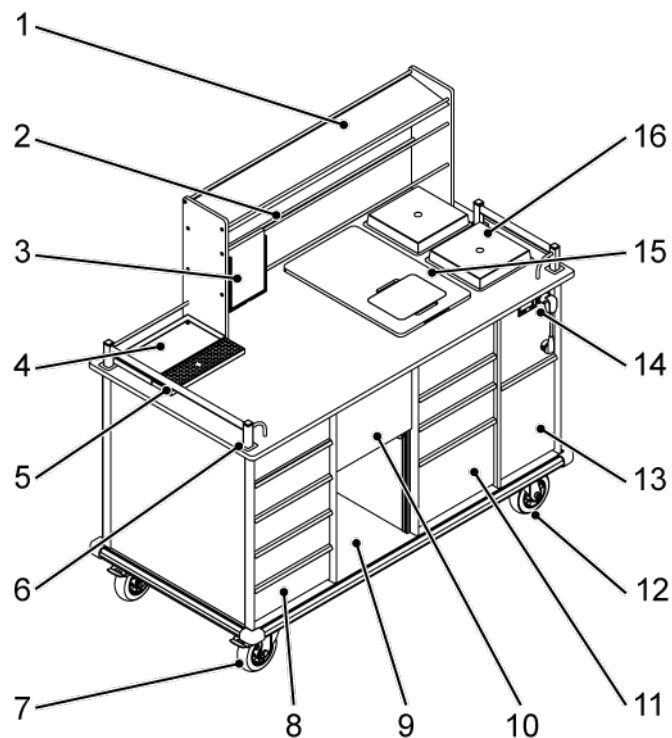
## 2 Productbeschrijving

### 2.1 Functie

Mobis® Buffetcart Plus voor opslag, vervoer, koeling en mobiel serveren van ontbijt en diner en tussenmaaltijden in de maatschappelijke catering.

### 2.2 Overzicht

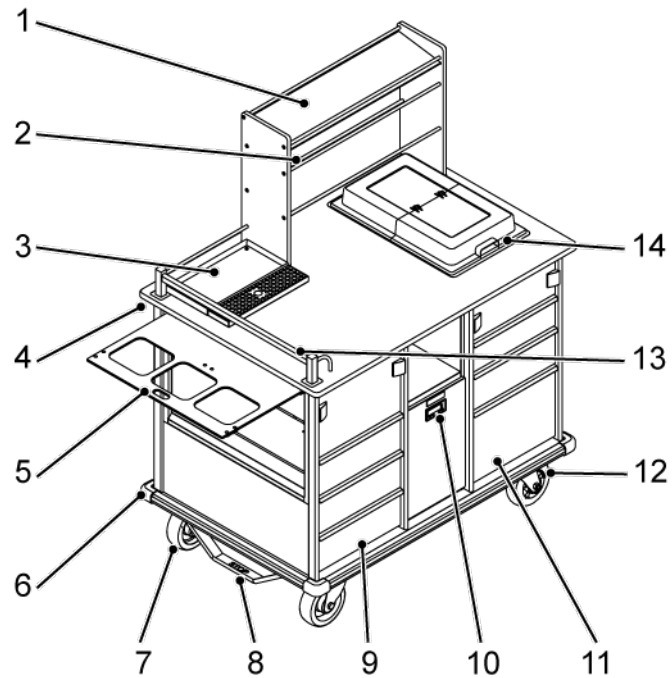
#### Overzicht Mobis® Buffetcart Plus – BC-40



Afb. 1: Overzicht Mobis® Buffetcart Plus – BC-40

- 1 Opzetframe met hoestrut
- 2 Stangen voor het ophangen van GN-bakken
- 3 Kaarhouder (optioneel)
- 4 Lekbak voor drankendispenser (optioneel)
- 5 Galerij en greepstang voor het duwen
- 6 Bevestigingspunt van het tafelblad
- 7 Zwenkwiel
- 8 Ongekoeld ladeblok
- 9 Opbergvak voor dienbladen
- 10 Broodjeslade
- 11 Gekoeld ladeblok
- 12 Bokwiel
- 13 Afvalbakken
- 14 Netstekker en display voor bediening van de geforceerde koeling
- 15 Koelplaat met afdekplaat
- 16 Stapelcilinders voor porseleinen serviesgoed

*De positie van de onderdelen kan variëren naargelang de opties.*

**Overzicht Mobis® Buffetcart Plus – BC-25**

*Afb. 2: Overzicht Mobis® Buffetcart Plus – BC-25*

- 1 Opzetframe met hoestrut
- 2 Stangen voor het ophangen van GN-bakken
- 3 Lekbak voor drankendispenser (optioneel)
- 4 Netstekker (op de achterkant geïnstalleerd)
- 5 Opklapblad met uitsparingen voor GN-bakken (optioneel)
- 6 Stootbescherming
- 7 Zwenkwiel
- 8 Centrale blokkeerrem (optioneel)
- 9 Ongekoeld ladeblok
- 10 Display voor bediening van de geforceerde koeling
- 11 Gekoeld ladeblok
- 12 Bokwiel
- 13 Galerij en greepstang voor het duwen
- 14 Koelplaat met opklapbare afdekplaat

*De positie van de onderdelen kan variëren naargelang de opties.*



## 2.3 Uitrustingsopties

### Koeling

De Buffetcart is uitgerust met een N'Ice & Easy®-koeling. Het belangrijkste element van de koeling is de geïntegreerde koepellet die de koeling van levensmiddelen tot 2 uur lang kan garanderen, zelfs in spanningsloze toestand. Het koelvak is geschikt voor de koeling van levensmiddelen. De in het werkblad geïntegreerde koelplaat is boven de koepellet aangebracht en wordt hierdoor automatisch gekoeld. Als de koelplaat niet gebruikt wordt, dek hem dan af met de meegeleverde afdekplaat.



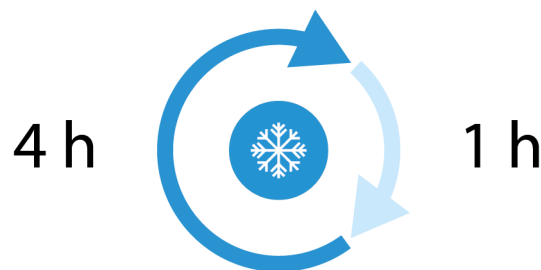
Water condenseert op de koude koelplaat en bevriest tot ijs.

- Dek de koelplaat altijd af als u hem niet gebruikt.

De koeling bestaat uit twee onafhankelijk van elkaar geregelde circuits:

- De condensatie-eenheid bouwt de koepellet op.
- De automatische geforceerde koeling regelt de circulatie van de lucht tussen het koepellet en het gekoelde ladeblok.

De condensatie-eenheid bouwt de koepellet op zodra de Buffetcart wordt voorzien van elektriciteit. In continubedrijf doorloopt de koeling een koel-ontdooicyclus. Tijdens de 4 uur durende afkoelfase wordt de koepellet opgebouwd. Tijdens de 1 uur durende ontdooifase wordt de compressor uitgeschakeld. De ontdooifase is noodzakelijk om het risico op ijsvorming op de koelribben en de koelplaat te reduceren. .



Afb. 3: Koel-ontdooicyclus in continubedrijf.

Wanneer de stroomtoevoer wordt onderbroken, wordt de koel-ontdooicyclus niet gestuurd. Een controller bewaakt de cyclus, ook wanneer de stroomtoevoer is onderbroken. Nadat de stroomtoevoer werd onderbroken moet de Mobis® Buffetcart gedurende ca. 4 uur worden aangesloten op de stroomvoorziening zodat de koepellet weer wordt opgebouwd. Tijdens de werking mag de Buffetcart gedurende max. 2 uur worden losgekoppeld van de stroomvoorziening.

## ! LET OP

### Uitvallen van de koeling als gevolg van ijsvorming.

Koelribben vol ijs verhinderen de luchtcirculatie van het gekoelde ladeblok. Koeling kan niet worden gegarandeerd.

- Laat de besturingseenheid altijd ingeschakeld.
- Sluit de laden altijd volledig.
- Dek de koelplaat af na de voedselverdeling.
- Open de lades maar korte tijd.

De automatische recirculatiefunctie wordt bij ingeschakelde besturing afhankelijk van de temperatuur ingeschakeld. Een interne oplaadbare batterij voorziet de ventilatoren en de besturing van de recirculatiefunctie van stroom, ook zonder aansluiting op de stroomvoorziening. Wanneer het apparaat op de stroomvoorziening is aangesloten, wordt de accu opgeladen. De recirculatiefunctie moet in bedrijf en in netvrij bedrijf worden ingeschakeld.

Na twee uur in netvrij bedrijf moet de Buffetcart weer op het stroomnet worden aangesloten, anders mag de Buffetcart niet meer worden gebruikt voor levensmiddelen die gekoeld moeten worden.

Het koelmiddel dat in de koelpellet wordt gebruikt, is onschadelijk voor de gezondheid en het milieu. De vloeistof in de koelpellet is een mengsel van Glysofor L en water. Ook bij contact met levensmiddelen is dit koelmiddel niet giftig en ongevaarlijk voor het milieu.

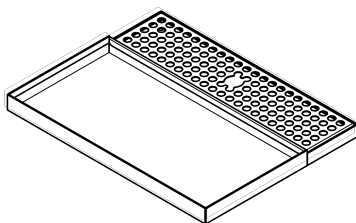
### Laden

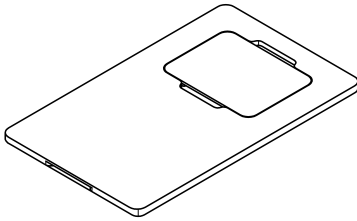
Alle laden zijn frameladen, die in GN-bakken worden gehangen. In elke lade past een GN-1/1-bak of het overeenkomstige aantal kleinere 1/2, 1/3 of 2/4 bakjes.

Elke lade heeft een bepaalde hoogte, zodat GN-bakken van verschillende hoogte ingehangen kunnen worden. De GN-bakken zijn niet in de verpakkinginhoud inbegrepen.

### Lekbak

De lekbak wordt gebruikt om twee thermoskannen op het tafelblad van de Buffetcart te plaatsen. De lekbak voorkomt dat vloeistof op het werkvlak druppelt. De lekbak is van roestvrij staal en kan in de wasinstallatie schoongemaakt worden.





### Afdekplaat

De afdekplaat biedt bijvoorbeeld de volgende toepassingsmogelijkheden:

- afdekken van de koelplaat
- afdekken van de GN-bak met brood of broodjes
- snijplank

De afdekplaat kan in de wasinstallatie gereinigd worden.

## 2.4 Varianten

De Mobis® Buffetcart Plus is in twee varianten verkrijgbaar:

- Mobis® Buffetcart Plus – BC-25 voor de bevoorrading van maximaal 25 personen
- Mobis® Buffetcart Plus – BC-40 voor de bevoorrading van maximaal 40 personen

De uitvoeringen wijken op de volgende punten van elkaar af:

- verdeling van de laden
- grootte van het opbergvak voor dienbladen
- Uitrusting met/zonder stapelcilinders

Beide uitvoeringen zijn voorzien van dezelfde koeltechniek en dezelfde veiligheidsvoorzieningen. Bovendien kunnen beide uitvoeringen met dezelfde optionele toebehoren besteld worden.

## 2.5 Uitrustingsopties

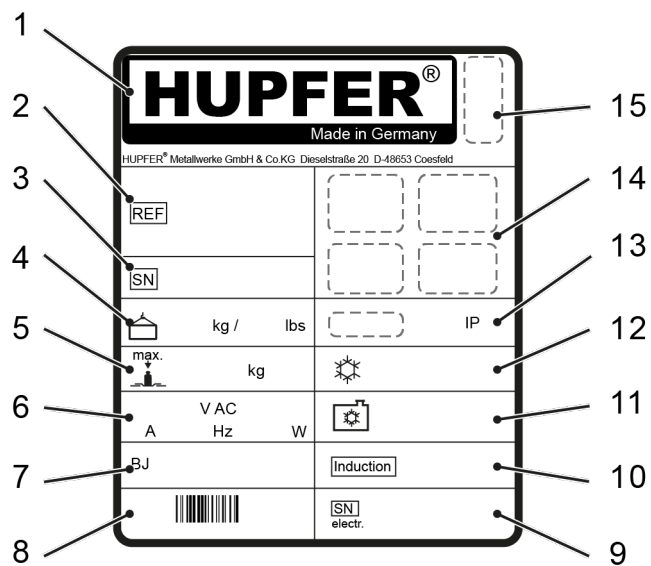
Centrale blokkeerrem	Voor gelijktijdige voetbediening van de centrale blokkeerrem of de richtingsfixatie van de zwenkwielen.
Zwenkwielen met richtingsfixatie	De bediende richtingsfixatie fixeert de wielen in de "rechtuit"-richting
Opklapblad	Met uitsparingen voor GN-bakken
Kaarthouder	Voor de verstrekking van documenten en informatie
Lekbak	Als basis voor drankendispenser om vloeistoffen op te vangen tijdens de drankdistributie.

## 2.6 Technische gegevens

		<b>Mobis/P BC-40</b>	<b>Mobis /P BC-25</b>
Netspanning	V	230	230
Frequentie	Hz	50	50
Elektronische reserve-zekering	A	16	16
Vermogen	--	Zie productinformatieblad	
Koelmiddel in het koelcircuit	--	R600a	R600a
Koelmiddel in koel-pellet	--	Mengsel van Glysofor L en water	
Koeltemperatuur van de koudeplaat	°C	-3 tot +12	-3 tot +12
Gebruiks- en omgevingsomstandigheden	°C	+10 tot +30	+10 tot +30
Dimensies <sup>1</sup> B × D × H	mm	1.530 × 780 × 1.470	1.140 × 780 × 1.470
Totaalgewicht <sup>1</sup>	kg	zie typeplaatje (het totaalgewicht varieert afhankelijk van de uitrusting)	
Draaglast	kg	150	100
max. draaglast per lade	kg	15	15

<sup>1</sup> De gegevens zijn waarden bij benadering. Afwijkingen zijn mogelijk.

## 2.7 Typeplaatje



Afb. 4: Typeplaatje

- 1 Fabrikant en adres
- 2 Typeaanduiding en artikelnummer
- 3 Ordernummer
- 4 Totaalgewicht
- 5 Laadvermogen
- 6 Elektrische aansluiting
- 7 Bouwjaar
- 8 Artikelnummer als streepjescode
- 9 Elektrisch serienummer
- 10 Frequentie inductie
- 11 Koelmiddel
- 12 Koelvermogen
- 13 Beschermingstekens
- 14 evt. goedkeuringsmerk/CE-merkteken
- 15 Afgedankte apparaten afvalverwerking

## 3 Veiligheidsinformatie

### 3.1 Beoogd gebruik

De Buffetcart dient voor het verdelen van voedsel door het bedieningspersoneel van de exploitant. De Buffetcart mag alleen op vlakke vloeren rijden.

Als de Buffetcart met een omlopende galerij is uitgerust, dan mogen voorwerpen op de bovenkant van de transportwagen getransporteerd worden. Let erop dat alle getransporteerde voorwerpen stabiel staan en met een slipvaste ondergrond tegen vallen beveiligd zijn.

De Buffetcart dient voor de koeling van voedsel in het gekoelde ladeblok. Voor een betrouwbare koeling moet de koel-ontdooicyclus van de Buffetcart in acht worden genomen.

Andersoortig of hiervan afwijkend gebruik geldt als verkeerd gebruik.

Het gebruik volgens de voorschriften omvat de voorgeschreven werkwijze, het naleven van de aangegeven specificaties, het gebruik van de meegeleverde of extra verkrijgbare originele accessoires. Elk ander gebruik van het apparaat geldt als verkeerd gebruik.

### 3.2 Verkeerd gebruik

Alle niet beoogde gebruiksdoelen gelden als verkeerd gebruik. Verkeerd gebruik van de Buffetcart kan tot materiële schade of letsel leiden.

Let er vooral op dat u de volgende verkeerde bedrijfssituaties voorkomt:

- gebruik als zelfbedieningswagen
- gebruik van de Buffetcart zonder omlopende galerij om voorwerpen neer te leggen.
- gebruik van de Buffetcart als zitmeubel of opstapje
- constructieve veranderingen aan de Buffetcart
- gebruik van de Buffetcart in defecte toestand en/of zonder beschermende bekledingen of veiligheidsvoorzieningen
- gebruik met veiligheidsvoorzieningen die niet in onberispelijke staat, kortgesloten of buiten gebruik zijn

Het vervoer van levende wezens is in strijd met de bestemming. Personen mogen niet op of in de apparatuur zitten of staan.

Bij verkeerd gebruik aanvaarden de fabrikant en leveranciers geen aansprakelijkheid voor hieruit voortkomende schade. Schade door onjuist gebruik leidt tot het verlies van de aansprakelijkheid en de garantie.

### 3.3 Veiligheidsinstructies

#### 3.3.1 Algemeen

De transportwagen mag alleen in een onberispelijke toestand, veiligheids- en gevarenbewust, volgens de voorschriften en onder naleving van de gebruiksaanwijzing gebruikt worden.

Alle bedieningselementen moeten in een technisch onberispelijke en veilig functionerende toestand zijn.

Voor elke inbedrijfstelling moet de transportwagen op uiterlijk zichtbare beschadigingen en gebreken gecontroleerd worden. Informeer bij optredende beschadigingen onmiddellijk de bevoegde personen en schakel de transportwagen uit.

Veranderingen of ombouw zijn alleen in overleg met de fabrikant en diens schriftelijke toestemming toegestaan.

Transportwagens kunnen zelfstandig en ongecontroleerd in beweging komen als de wielen niet met blokkeerremmen zijn vergrendeld en de richtingsfixatie in werking is gesteld.

#### 3.3.2 Transport

Bij verlaadwerkzaamheden alleen hijswerktuigen en lastophangmiddelen die voor het totaalgewicht van de te hijsen apparatuur goedgekeurd zijn.

Alleen transportwagens gebruiken die zijn goedgekeurd voor het gewicht van de transportwagen.

De transportwagen heeft geen aanslagpunten voor het bevestigen van ogen of dergelijke hefhulpen.

Transportwagens met losgeraakte richtingsfixatie slingeren tijdens het rijden. Op hellende vlakken kunnen transportwagens met losgeraakte richtingsfixatie zich zelfstandig en ongecontroleerd in beweging zetten, bijv. op laadperrons. Maak de richtingsfixatie alleen kortstondig los wanneer de transportwagen stilstaat en zich op horizontale vlakken bevindt, bijv. om hem zijwaarts te verplaatsen.

Wanneer de transportwagen wordt vervoerd, moet de transportwagen extra worden beveiligd. De blokkeerremmen zijn niet voldoende om de transportwagen te beveiligen tijdens het transport. Ze mogen niet worden vergrendeld tijdens het vervoer op de vrachtwagen omdat het blokkeerremmechanisme door de optredende krachten wordt beschadigd.

### 3.3.3 Bedrijf en bediening

Transportwagens kunnen zelfstandig en ongecontroleerd in beweging komen als de wielen niet met blokkeerremmen zijn vergrendeld. Beveilig de stilstaande transportwagen tegen weggrollen.

Niet op een hellende ondergrond parkeren. Transportwagens alleen met ontgrendelde blokkeerremmen verplaatsen. Rijden met vergrendelde blokkeerremmen zal het verrijdbaar onderstel beschadigen. Blokkeerremmen zijn geen remmen. Blokkeerrem alleen activeren bij een stilstaande transportwagen. Maak de richtingsfixatie alleen kortstondig los wanneer de transportwagen stilstaat en zich op horizontale vlakken bevindt, bijv. om hem zijwaarts te verplaatsen.

De route overzien en de transportwagen met vooruitziende blik verplaatsen, bijvoorbeeld door de transportwagen te laten trekken. Op kinderen, personen en obstakels letten. Transportwagen niet over trappen laten rijden. Op hellende wegvlakken de transportwagens per twee verplaatsen.

In volledig beladen toestand mogen nooit alle laden tegelijkertijd geopend worden, omdat de transportwagen hierdoor kan kantelen.

Kantelende transportwagens nooit opvangen. Transportwagens hebben een hoog totaalgewicht en kunnen ernstige verwondingen veroorzaken. De transportwagen met vooruitziende blik verplaatsen.

### 3.3.4 Reiniging

De transportwagen mag niet met hogedruk- of stoomreinigers worden gereinigd.

### 3.3.5 Onderhoud

Werkzaamheden om problemen op te lossen mogen alleen door onderhoudsmonteurs worden uitgevoerd.

### 3.3.6 Veiligheidsvoorzieningen

De volgende voorzieningen van de Buffetcart zijn veiligheidsrelevant:

- veiligheidsglas in het opzetstuk
- galerij die het naar beneden vallen van neergelegde voorwerpen voorkomt
- blokkeerrem aan de wielen om de transportwagen vast te zetten wanneer deze geparkeerd staat
- automatisch inschuifmechanisme dat de laden ook in bochten gesloten houdt.
- temperatuursensor in de geforceerde koeling die de convectie uitschakelt wanneer de gewenste temperatuur in het gekoelde ladeblok is bereikt
- richtingsfixatie aan de zwenkwielen. De richtingsfixatie moet in werking worden gesteld bij verplaatsing en op hellende vlakken. Maak de richtingsfixatie alleen los voor zijwaartse verplaatsing.



## 4 Transport

### **WAARSCHUWING**

#### **Beknellingsgevaar door ondeskundig transport**

Bij transport met hulpmiddelen zoals een vrachtwagen moet de transportwagen beveiligd worden. Bij onvoldoende zekering bestaat het gevaar van ernstig letsel door beknelling en materiële schade aan de transportwagens.

De blokkeerremmen aan de twee zwenkwielen zijn niet geschikt als transportzekering. Ze dienen alleen voor het blokkeren van de stilstaande transportwagens.

- Beveilig de apparaten tijdens het transport afzonderlijk met passende doorschuifblokkeringen.

### **WAARSCHUWING**

#### **Beknellingsgevaar**

De transportwagens kan kantelen, uitglijden of vallen als het verkeerd wordt getransporteerd of met het verkeerde transportmiddel wordt getransporteerd. Bij onvoldoende zekering bestaat het gevaar van ernstig letsel door beknelling en materiële schade aan de transportwagens.

- Beveilig de transportwagens tijdens het transport met de juiste transportbeveiligingen.
- Zet de uitlijning van de wielen in de "rechtuit"-richting.

### 4.1 Levering

De levering wordt door een expeditiebedrijf uitgevoerd, zodat het transportpersoneel van het expeditiebedrijf verantwoordelijk is voor de zekering van de lading tijdens de transportroute. Vanaf het afleverpunt kan de transportwagen op de gemonteerde wielen verplaatst worden.

### 4.2 Transport binnen het bedrijf

Gebruik voor transport naar een andere verdieping altijd een lift. De transportwagens zijn niet geschikt om te rijden op aflopende of stijgende vlakken zoals rolstoelhellingen.

Alleen transportwagens gebruiken die zijn goedgekeurd voor het totaalgewicht van het apparaat.

1. ➤ Sluit de laden.
2. ➤ Maak de blokkeerremmen los.
3. ➤ Zet de uitlijning van de wielen in de "rechtuit"-richting.

### 4.3 Heffen

De transportwagen heeft geen aanslagpunten voor het bevestigen van ogen of dergelijke hefhulpen.

Transporteer de transportwagen indien mogelijk altijd staand. Het heffen kan bijvoorbeeld met een hoogwerker gebeuren.

## 5 Inbedrijfstelling

### VOORZICHTIG

#### Beknellingsgevaar

Als de transportwagen ongecontroleerd rijdt, bestaat door het gewicht het gevaar dat personen door botsingen of beknellen gewond raken.

- Beveilig de transportwagen bij het neerzetten altijd met de blokkeerremmen tegen wegglijden.
- De transportwagen mag alleen op horizontale oppervlakken neergezet worden.
- Zet de uitlijning van de wielen in de "rechtuit"-richting.

### LET OP

#### Schade aan de compressor

Na levering moet de compressorolie bezinken, anders ontstaat schade aan de compressor.

- Laat de transportwagen minstens 8 uur rechtop en rustig staan.
- Sluit de transportwagen niet onmiddellijk aan op het elektriciteitsnet.

### LET OP

#### Bedieningspersoneel instrueren

Het bedieningspersoneel moet voor de inbedrijfstelling worden geïnstrueerd over de juiste bediening van de transportwagens.



Help ons om ons milieu te beschermen. Scheid de verpakkingsmaterialen en recycle de materialen. Verwerk als afval:

- verpakkingen en folies in de (gele) recyclingbak.
- kartonnen verpakkingen en papier in de papierbak.

Na levering moet de transportwagen minstens 8 uur rechtop en rustig staan. Sluit de transportwagen gedurende deze tijd niet aan op het elektriciteitsnet.

Reinig de transportwagen voor het eerste gebruik grondig (zie reinigingsinstructies).

Het is belangrijk dat de koelinrichting voor de eerste inbedrijfstelling volledig gekoeld wordt. Ga hiervoor als volgt te werk:

1. ➤ Sluit de transportwagen met de meegeleverde aansluitkabel aan de stroomvoorziening aan.
2. ➤ Druk op de aan-/uitschakelaar.
  - ➔ Het display toont de actuele temperatuur binnen in het koelvak.
3. ➤ Stel, indien nodig, de gewenste temperatuur in. De fabrieksinstelling is 4 °C, zie ➔ „*Koeling bedienen*” op pagina 21
4. ➤ Sluit alle laden.
5. ➤ Dek de koelplaat af met de afdekking.
6. ➤ Laat de transportwagen ten minste 12 uur onafgebroken op de stroomvoorziening aangesloten.
  - ➔ De transportwagen is volledig door en door gekoeld.
  - ➔ De transportwagen kan nu worden geladen, van de stroom worden losgekoppeld en voor het serveren van voedsel worden gebruikt.

## 6 Bediening

### **WAARSCHUWING**

#### **Brandbaar koelmiddel**

Als koelmiddel wordt een brandbaar gas gebruikt. Gesloten ventilatieopeningen leiden in geval van lekkage tot een brandbaar lucht-gasmengsel.

- Sluit de ventilatieopeningen in de bodem van de transportwagen niet af.

### **WAARSCHUWING**

#### **Beknellingsgevaar**

Ongecontroleerd rollende transportwagens kunnen mensen verpletteren.

- Laat de transportwagen nooit onbeheerd rollen.
- Rijd niet op of af hellingen tenzij u de transportwagen kunt controleren. Indien nodig een tweede persoon inzetten.
- Parkeer de transportwagen alleen op horizontale oppervlakken.
- Beveilig de transportwagen bij het neerzetten altijd met de blokkeerremmen tegen wegrijden.
- Zet de uitlijning van de wielen in de "rechtuit"-richting.

### **LET OP**

#### **Beschadiging van het stopcontact**

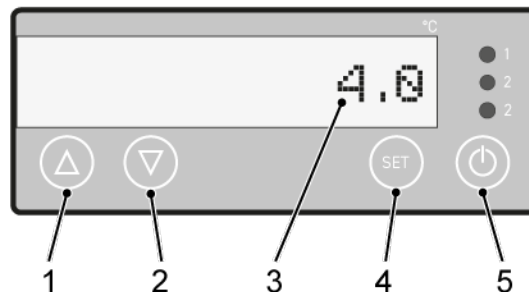
Als de transportwagen rijdt, kunnen obstakels zoals leuningen of deurklinken het stopcontact beschadigen.

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Koppel het stopcontact los van de transportwagen.

## 6.1 Transportwagen bedienen

### Koeling bedienen

De toetsen van het ingebouwde display dienen tegelijkertijd voor de bediening en de koeling van de Buffetcart.



Afb. 5: Overzicht display

- 1 Op-toets
- 2 Neer-toets
- 3 Display
- 4 Set-toets
- 5 Aan-uit-schakelaar

### Geforceerde koeling in- en uitschakelen



→ Houd de [aan-uit-schakelaar] ingedrukt.

→ De aanduiding op het display verandert.

### Gewenste temperatuur weergeven



→ Druk op de [SET-toets].

→ De gewenste temperatuur wordt op het display weergegeven.

### Gewenste temperatuur instellen



**1.** → Houd de [SET-toets] ingedrukt.

→ De gewenste temperatuur wordt op het display weergegeven.



**2.** → Selecteer met de [Set-toets] en de [Omhoog-toets] of [de Set-toets] en de [Omlaag-toets] de gewenste temperatuur.

**3.** → Laat de [Set-toets] los

→ De gewenste temperatuur is gewijzigd

### Koelpellet opbouwen

De koelpellet wordt opgebouwd zodra de Buffetcart op de stroomvoorziening wordt aangesloten. Tegelijkertijd wordt de interne accu voor de bedieningseenheid en de ventilator van de recirculatiefunctie opgeladen.

**1.** → Sluit de Buffetcart voor de ingebruikname minstens 12 uur aan op de stroomvoorziening

→ De koelpellet is opgeladen.

2. Schakel de geforceerde koeling in.
  - ➔ De gekoelde ladeblok kan levensmiddelen koelen.

## 6.2 Rijden met de transportwagen



### WAARSCHUWING

---

#### Beknellingsgevaar

Ongecontroleerd rollende transportwagens kunnen mensen verpletteren.

- Laat de transportwagen nooit onbeheerd rollen.
  - Rijd niet op of af hellingen tenzij u de transportwagen kunt controleren. Indien nodig een tweede persoon inzetten.
  - Parkeer de transportwagen alleen op horizontale oppervlakken.
  - Beveilig de transportwagen bij het neerzetten altijd met de blokkeerremmen tegen wegglijden.
  - Zet de uitlijning van de wielen in de "rechtuit"-richting.
- 



### WAARSCHUWING

---

#### Beknellingsgevaar

Transportwagens met losgeraakte richtingsfixatie slingeren tijdens het rijden. Op hellende vlakken kunnen transportwagens met losgeraakte richtingsfixatie zich zelfstandig en ongecontroleerd in beweging zetten, bijv. op laadperrons. Als de transportwagen ongecontroleerd rijdt, bestaat door het gewicht het gevaar dat personen door botsingen of beknellen gewond raken.

- Activeer de richtingsfixatie van de wielen.
  - Maak de richtingsfixatie alleen los wanneer de transportwagen stilstaat en op horizontale oppervlakken.
- 

## ! LET OP

---

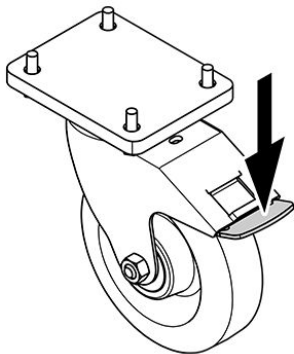
#### Beschadiging van het stopcontact

Als de transportwagen rijdt, kunnen obstakels zoals leuningen of deurklinken het stopcontact beschadigen.

- Haal de stekker uit het stopcontact.
  - Koppel het stopcontact los van de transportwagen.
-

### Blokkeerrem activeren

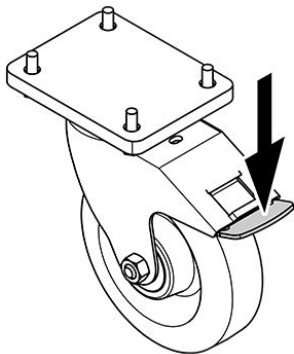
Zwenkwieken met blokkeerremmen kunnen de draai- en zwenkbeweging van het wiel blokkeren. Als de blokkeerremmen van beide zwenkwieken worden geactiveerd, is de transportwagen beveiligd tegen wegrollen.



→ Bedien de blokkeerremmen zoals links afgebeeld.

➔ Het wiel blokkeert de draai- en zwenkbeweging.

### Blokkeerrem ontgrendelen



→ Maak de blokkeerremmen los zoals links afgebeeld.

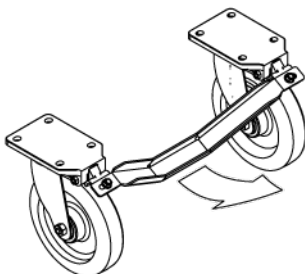
➔ Het wiel kan draaien en zwenken.

### Centrale blokkeerrem activeren

Optioneel hebben de transportwagens een centrale blokkeerrem. Met de centrale blokkeerrem worden tegelijkertijd de blokkeerremmen van beide zwenkwieken geactiveerd. De centrale blokkeerrem is voorzien van het opschrift *[Stop]*.

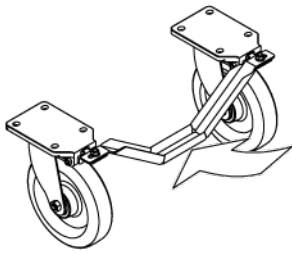
→ Bedien de blokkeerremmen zoals links afgebeeld.

➔ Het wiel blokkeert de draai- en zwenkbeweging.



### Centrale blokkeerrem losmaken

- ➔ Maak de blokkeerremmen los zoals links afgebeeld.
- ➔ De wielen kunnen draaien en zwenken.



### Richtingsfixatie activeren

#### WAARSCHUWING

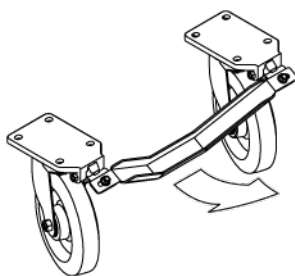
##### Beknellingsgevaar

Transportwagens met losgeraakte richtingsfixatie slingeren tijdens het rijden. Op hellende vlakken kunnen transportwagens met losgeraakte richtingsfixatie zich zelfstandig en ongecontroleerd in beweging zetten, bijv. op laadperrons. Als de transportwagen ongecontroleerd rijdt, bestaat door het gewicht het gevaar dat personen door botsingen of beknellen gewond raken.

- Activeer de richtingsfixatie van de wielen.
- Maak de richtingsfixatie alleen los wanneer de transportwagen stilstaat en op horizontale oppervlakken.

Optioneel hebben de transportwagens een centrale blokkeerrem. De wielen worden met de "rechtuit"-richting via de centrale blokkeerrem vastgezet.

- ➔ Vergrendel de richting van de wielen zoals links weergegeven.
- ➔ Met vergrendelde richting van de wielen stabiliseert het rijgedrag van de transportwagen op langere rijafstanden.
- ➔ De richtingsfixatie vergrendelt hoorbaar.

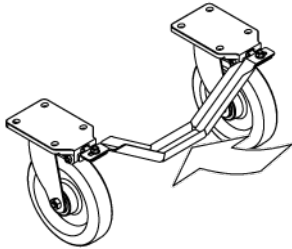




### Richtingsfixatie lossen

Maak de richtingsfixatie alleen los om in krappe ruimtes te manoeuvreren, bijv. voor zijwaartse verplaatsing. Activeer vervolgens de richtingsfixatie weer.

- > Maak de richting van de wielen los zoals links weergegeven
  - ➔ De wielen kunnen zich weer vrij bewegen.



### Aan duwbeugel bewegen

#### **WAARSCHUWING**

##### Beknellingsgevaar

Ongecontroleerd rollende transportwagens kunnen mensen verpletteren.

- Laat de transportwagen nooit onbeheerd rollen.
- Rijd niet op of af hellingen tenzij u de transportwagen kunt controleren. Indien nodig een tweede persoon inzetten.
- Parkeer de transportwagen alleen op horizontale oppervlakken.
- Beveilig de transportwagen bij het neerzetten altijd met de blokkeerremmen tegen wegglijden.
- Zet de uitlijning van de wielen in de "rechtuit"-richting.

1. —> Sluit de laden.
2. —> Trek de stekker uit het stopcontact.
3. —> Maak de blokkeerremmen los.
4. —> Duw de transportwagen met beide handen aan de greepstang.
5. —> Zorg ervoor dat de weg vrij is.
6. —> Verplaats de transportwagen alleen over vlakke, droge en draagkrachtige oppervlakken.
7. —> Verplaats de transportwagen op hellende vloeren indien mogelijk altijd met twee personen.
8. —> Beveilig de stilstaande transportwagens met blokkeerremmen.

## 6.3 Voedsel koud houden

### ! LET OP

#### Uitvallen van de koeling als gevolg van ijsvorming.

Koelribben vol ijs verhinderen de luchtcirculatie van het gekoelde ladeblok. Koeling kan niet worden gegarandeerd.

- Laat de besturingseenheid altijd ingeschakeld.
- Sluit de laden altijd volledig.
- Dek de koelplaat af na de voedselverdeling.
- Open de lades maar korte tijd.

Als de Buffetcart wordt gebruikt voor het koelen van voedsel, moet de transportwagen in principe worden aangesloten op het elektriciteitsnet. De gekoelde ladeblok kan zo als koeleenheid worden gebruikt.

Koppel de transportwagen indien nodig tot maximaal 2 uur los van het elektriciteitsnet, bijv. tijdens het serveren van voedsel. De koelpellet garandeert de koeling van de levensmiddelen tijdens deze periode. Na een stroomloze periode van max. 2 uur moet de transportwagen gedurende minstens 4 uur op de stroomvoorziening worden aangesloten zodat de koelpellet weer wordt opgebouwd.

## 6.4 Voedsel verdelen



Door veel of lang openen van de laden van het koelvak kan koude verloren gaan en de werkelijke temperatuur van het koelvak stijgen.

- Open de laden van het koelvak altijd zo kort mogelijk.
- Laat de gekoelde laden tijdens het uitgeven van voedsel niet open staan.

1. ➔ Activeer beide blokkeerremmen.
2. ➔ Ga aan de kant staan met de lades.
3. ➔ Controleer voor de eerste uitgave of de maaltijden voldoende gekoeld zijn. Verzekert u ervan dat de op het display weergegeven werkelijke temperatuur voldoet aan de koelvereisten van de geladen gekoelde maaltijden.
4. ➔ Open de laden van het koelvak altijd zo kort mogelijk.

## 6.5 Bediening beëindigen

1. ➤ Verplaats de Buffetcart naar de parkeerplaats.
2. ➤ Activeer de blokkeerremmen.
  - ➔ De Buffetcart is beveiligd tegen weggrollen.
3. ➤ Sluit de laden.
4. ➤ Dek de koelplaat af.
5. ➤ Sluit de transportwagen gedurende minstens 4 uur aan op de stroomvoorziening.
6. ➤ Controleer of de geforceerde koeling is ingeschakeld.
  - ➔ De koepellet wordt weer opgeladen.
  - ➔ Voedsel wordt gekoeld.
7. ➤ Maak de Buffetcart schoon indien nodig.

## 7 Verzorging en reiniging



### GEVAAR

#### Letselgevaar door elektrische spanning

Elektrische spanning kan het leven en de gezondheid van personen aanzienlijk bedreigen en letsel veroorzaken.

- Koppel de transportwagen los van de stroomvoorziening voordat u met schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden begint.
- Trek de netstekker uit de contactdoos en bewaar de kabel tot aan het volgende gebruik op de hiervoor bedoelde plaats op.
- Maak de transportwagen niet schoon met stoom- of hogedrukreinigers.

### 7.1 Reinigingsintervallen

Interval	Onderhoudstaak	Personeel
na elk gebruik en bij verontreiniging	Laden reinigen	Bediener
	Tafelblad reinigen	Bediener
	Opbergvak voor dienbladen reinigen	Bediener
indien nodig en in overeenstemming met het interne hygiëneconcept	Buitenbehuizing reinigen	Bediener
	Bordenstapels reinigen	Bediener
	De hele transportwagen ontsmetten	Bediener

## 7.2 Toegestane reinigingsmethoden

### **VOORZICHTIG**

---

#### **Verspreiding van water**

Natte en druipende transportwagens verspreiden water over de paden. Op natte paden is er een hoog risico op uitglijden.

- Droog de transportwagens na de reiniging.
  - Verwijder water uit de binnenkant bijvoorbeeld door de transportwagen 5° te kantelen.
- 

### **! LET OP**

---

#### **Vervorming door hoge temperaturen**

De gebruikte kunststoffen vervormen bij hoge temperaturen en lange contacttijden.

- Beperk de contacttijd tot max. 3 seconden.
  - Beperk de temperatuur tot max. 120° C.
- 

### **! LET OP**

---

#### **Lagerschade**

De lagers van de wielen zijn gesmeerd. Het wegspoelen van het lagervet zal lagerschade veroorzaken.

- Niet rechtstreeks op de lagers van de wielen spuiten.
- 








### **! LET OP**

---

#### **Schade door hogedrukreiniging**

De directe hogedrukstraal maakt de afdichtingen van de deur en het corpus los en er ontstaat schade.

- Niet rechtstreeks op afdichtingen spuiten.
  - Houd een afstand van ten minste 30 cm tussen de sproeier en het de transportwagen.
  - Gebruik een mondstuk voor een platte straal.
-

Type reiniging		Definitie van de reiniging	Goedkeuring voor Mobis Buffetcart Plus
Handmatige reiniging	Droog	Reiniging met droge chemische reinigingsmiddelen.	
	Vochtig	Reiniging met vochtige doek en vetoplossende vloeibaar schoonmaakmiddel	
	Nat	Reiniging met natte spons en vetoplossende vloeibaar schoonmaakmiddel	
Waterslang	Druk ≤ 8 bar	Reiniging met sproeistraal en, indien nodig, met vetoplossende reinigingsmiddelen: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ niet in de lagers spuiten.</li> </ul>	
Hogedruk-/stoomreiniging	Hogedruk ≤ 200 bar	Reinigen van de oppervlakken: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ max. 30-90 seconden</li> <li>■ Niet in de lagers spuiten</li> <li>■ Vlakstraalsproeier gebruiken</li> <li>■ Minimum afstand van 30 cm aanhouden</li> </ul>	
	Natte stoom ≤ 135° C	Reinigen van de oppervlakken: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ max. 30-90 seconden</li> <li>■ Korte blootstellingstijd van afzonderlijke plaatsen</li> <li>■ Niet in de lagers spuiten</li> </ul>	
Wasinstallatie voor transportwagens	Watertemperatuur ≤ 90° C	Besproeien met reinigings- en spoelglansmiddel: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ max. 30-90 seconden</li> </ul>	

### 7.3 Toegestane reinigingsmiddelen

#### ! LET OP

##### Onjuiste reinigingsmiddelen

Onjuiste omgang met de geïnstalleerde materiaaloppervlakken leidt tot beschadiging en corrosie.

- Gebruik voor het schoonmaken alleen goedgekeurde schoonmaakmiddelen.
- Neem de instructies van de reinigingsmiddelfabrikant in acht.





##### Geschikte reinigingsmiddelen



De fabrikant kan de geschiktheid van specifieke reinigings- of ontsmettingsmiddelen niet beoordelen.

- Lees de informatie op de reinigings- /ontsmettingsmiddelen om vast te stellen of de middelen voor de materialen van de transportwagen geschikt zijn.
- Vraag in geval van twijfel de fabrikant van het reinigingsmiddel of de middelen voor de materialen van de transportwagen geschikt zijn.

Reinigingsmiddelen	Goedkeuring
vetoplossende middelen	✓
■ neutrale vloeibare reiniger	
zouthoudende middelen	✗
■ keukenzout	
■ zoutzuur	
zwavelhoudende stoffen	✗
■ zwaveldioxide	
■ zwavelzuur	
chloorhoudende middelen	✗
■ chloorreinigers	
■ zeewater	
■ bleekmiddelen	
ijzerhoudende stoffen	✗
■ ijzerhoudend water	
zuurstofarme middelen	✗
■ zuurstofarm water	
■ CO <sub>2</sub> -atmosfeer	
neutrale middelen	✓
■ neutrale middelen pH 7	
■ licht zure middelen pH 6 – 7	
■ licht alkalische middelen pH 7 – 8	

Reinigingsmiddelen	Goedkeuring
zure middelen pH 1 – 5	
■ zuren	
alkalische middelen pH 8 – 14	
■ logen	
schurende middelen	
■ schuurspons	
■ pottenreiniger	
niet-abrasieve middelen	
■ niet-beklede sponzen	
■ zachte doeken	

#### 7.4 Materiaalcompatibiliteit

Let bij de keuze van het reinigingsmiddel op de compatibiliteit met de gemonteerde materialen.

Materiaal	Bouwelementen
HPL (high pressure laminate)	decors op zijkanten en laden
CDF (compact density fibreboard)	Werkblad
PE 500 (polyethyleen)	Stroken
Koper	Buisleidingen voor het koelmiddel
Aluminium	Frameprofiel, koelplaat
Roestvrij staal	Laden, standaard ladegeleiders, galerij en greeplijst, bordenstapelaar, opbergvak voor dienbladen
Staal, verzinkt	optionele lade-uittrekelementen
Glas	Opzetframe en hoestruit

## 7.5 Handmatig reinigen

Neem de volgende instructies in acht voor handmatige reiniging.

- Reinig de binnenkant na elk gebruik en volgens de instructies van de fabrikant.
- Reinig de buitenste oppervlakken van de transportwagen na het gebruik of indien nodig.
- Gebruik voor vochtige reiniging een zachte doek of een spons zonder schuurlaag.
- Gebruik een vetoplossend vloeibaar reinigingsmiddel.
- Spoel na zodat alle reinigings- en ontsmettingsmiddelen volledig worden verwijderd.
- Droog de oppervlakken van binnen en buiten na de reiniging.

### Laden reinigen

U kunt de laden verwijderen om ze schoon te maken en ze in omgekeerde volgorde weer terugplaatsen.

1. ➤ Trek de laden volledig uit.
2. ➤ Maak de beveiliging aan beide geleiderails los.  
Maak de onderste bevestigingsbeugel op de afvalbak los.
3. ➤ Trek de lade uit de geleiderails.
  - ➔ De lade is verwijderd.
  - ➔ U kunt de lade en de binnenkant schoonmaken.

## 7.6 Ontsmetten

Alle oppervlakken kunnen met gangbare ontsmettingsmiddelen voor oppervlakken worden gedesinfecteerd.



## 8 Onderhoud en reparatie

### **GEVAAR**

#### **Letselgevaar door elektrische spanning**

Elektrische spanning kan het leven en de gezondheid van personen aanzienlijk bedreigen en letsel veroorzaken.

- Koppel de transportwagen los van de stroomvoorziening voordat u met schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden begint.
- Trek de netstekker uit de contactdoos en bewaar de kabel tot aan het volgende gebruik op de hiervoor bedoelde plaats op.
- Maak de transportwagen niet schoon met stoom- of hogedrukreinigers.

### **WAARSCHUWING**

#### **Brandbaar koelmiddel**

Als koelmiddel wordt een brandbaar gas gebruikt. Gesloten ventilatieopeningen leiden in geval van lekkage tot een brandbaar lucht-gasmengsel.

- Sluit de ventilatieopeningen in de bodem van de transportwagen niet af.
- Gebruik geen warmtebronnen of chemische ontdooimiddelen voor het ontdooien.
- Beschadig het koelmiddelcircuit niet.

Het koelcircuit en de onderdelen ervan moeten eenmaal per jaar door koeltechnische specialisten worden gecontroleerd en zo nodig onderhouden. De werkzaamheden moeten voldoen aan de koeltechnische regels (VDMA 24020-2).

Let op de juiste vulhoeveelheid bij het vullen van het koelsysteem met het koelmiddel. Vul het koelsysteem alleen met het koelmiddel dat op het typeplaatje is aangegeven.

Alle onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door geschoolde onderhoudsmonteurs worden uitgevoerd.

## 8.1 Onderhoudsintervallen

Controleer de volgende componenten regelmatig op werking:

Interval	Onderhoudstaak	Personeel
voor elk gebruik	Controleer de aansluitkabel en de netstekker op mechanische beschadiging en veroudering.	Operator
dagelijks	Visuele controle uitvoeren van het gehele toestel.	Operator
halfjaarlijks	Elektrische functies van de koeling controleren.	Elektriciën
	Koelvermogen en werkelijke temperatuur controleren.	Servicemonteur koeltechniek
jaarlijks	De gehele transportwagen controleren op vervorming en mechanische schade, de effectiviteit van de blokkeerremmen, de mechanische sterkte van de wielen, de functionaliteit van de centrale blokkeerrem.	Onderhoudsmonteur
	Elektrische beveiligingsgeleider controleren (VDE 0701); grenswaarde voor de weerstand van de beveiligingsgeleider < 100 mΩ	Elektriciën
	DGUV V3-meting uitvoeren voor draagbare bedrijfsmiddelen.	Elektriciën
	Koelingsregelaar controleren.	Servicemonteur koeltechniek
	Onderhoudsinterval resetten.	

## 8.2 Onderhoudsactiviteiten



### WAARSCHUWING

#### Brandbaar koelmiddel

Als koelmiddel wordt een brandbaar gas gebruikt. Gesloten ventilatieopeningen leiden in geval van lekkage tot een brandbaar lucht-gasmengsel.

- Sluit de ventilatieopeningen in de bodem van de transportwagen niet af.
- Gebruik geen warmtebronnen of chemische ontdooimiddelen voor het ontdooien.
- Beschadig het koelmiddelcircuit niet.

Zoals bij elk koelapparaat condenseert water uit de omgevingslucht op bevroren oppervlakken. Hierdoor vormt zich een laag ijs. De koeling bevriest. Vooral hoge temperaturen en een hoge luchtvochtigheid verhogen het risico op ijsvorming. Bij de Mobis Buffetcart kan zich ijs vormen op de koelribben en de recirculatiefunctie van de koeling belemmeren.

Bevroren koelribben zijn te herkennen aan de volgende tekenen:

- ijsvorming op de koelplaat
- ijsvorming boven de bovenste lade van het gekoelde ladeblok
- gewenste temperatuur wordt niet bereikt in continubedrijf

### Koeling ontdooien

Volg deze stappen om de koeling te ontdooien:

1. ➤ koppel de transportwagen los van het elektriciteitsnet.
2. ➤ Schakel de geforceerde koeling uit.
3. ➤ Verwijder alle levensmiddelen uit het gekoelde ladeblok.
4. ➤ Plaats de transportwagen boven een afvoer.
5. ➤ Plaats een lege GN-bak in de bovenste lade om condensatie in het ladeblok op te vangen.
6. ➤ Open de overige laden van het gekoelde ladeblok.
7. ➤ Verwijder het deksel van de koelplaat.

➔ De koeling ontdooit.

De koelribben zijn volledig ontdooid wanneer er geen dooiwater meer uit de afvoerslang loopt of wanneer het gedeelte boven de bovenste lade kamertemperatuur heeft bereikt.

### Na ontdooien in gebruik nemen

Neem de volgende stappen voor herinbedrijfstelling in acht:

1. ➤ reinig, droog en desinfecteer de binnenkant na het ontdooien.
  2. ➤ Neem de transportwagen in gebruik zoals beschreven in het hoofdstuk "Ingebruikneming".
- ➔ De transportwagen is klaar voor het koelen, vervoeren en serveren van voedsel.

### Ijsvorming voorkomen

De volgende maatregelen verminderen het risico van ijsvorming in het koelsysteem:

1. ➤ laat de transportwagen altijd aangesloten op het elektriciteitsnet. De transportwagen regelt de koel- en ontdooifasen autonoom.
2. ➤ Koppel de transportwagen gedurende max. 2 uur los van de stroomvoorziening. Deze tijd komt overeen met de noodzakelijke ontdooifase.
3. ➤ Wanneer u de transportwagen weer aansluit op de stroomvoorziening, doe dit dan gedurende ca. 4 uur. Gedurende deze tijd wordt de koepellet weer opgebouwd.
4. ➤ Laat de bediening voor de recirculatiefunctie ingeschakeld.

### 8.3 Foutmeldingen

<b>Foutbeschrijving</b>	<b>Oorzaak</b>	<b>Verhelpen</b>	<b>Personeel</b>
H i	Alarm, temperatuur te hoog	--	
L 0	Alarm, temperatuur te laag	--	
E IL	Kortsluiting in sensor F1	Sensor F1 gecontroleerd of vervangen.	Onderhoudsmoniteur
E IH	Breuk in de sensor F1	Sensor F1 controleren of vervangen.	Onderhoudsmoniteur
EP 0	Fout in de besturings-eenheid	Bedieningseenheid gerepareerd of vervangen.	Onderhoudsmoniteur
EP 1	Fout in het parameterge-heugen	Bedieningseenheid repareren.	Onderhoudsmoniteur
EP 2	Fout in het datage-heugen	Bedieningseenheid repareren of vervangen.	Onderhoudsmoniteur

## 8.4 Foutendiagnose

### Foutendiagnose



#### Letselgevaar door elektrische spanning

Elektrische spanning kan het leven en de gezondheid van personen aanzienlijk bedreigen en letsel veroorzaken.

- Koppel de transportwagen los van het elektriciteitsnet voordat u begint met het zoeken naar de storing.
- Trek de netstekker uit de contactdoos en steek hem in de hiervoor bedoelde houder aan de transportwagen.

Foutbeschrijving	Oorzaak	Verhelpen	Personeel
De werkelijke temperatuur in het koelvak is te hoog	De koeling is niet voldoende opgebouwd	Sluit de transportwagen minimaal 6 uur op de stroomvoorziening aan.	Bediener
	Koeling is bevroren	Ontdooi de koeling	Bediener
	De koeling is defect	De koeling moet door een servicemonteur voor koeltechniek gerepareerd of vervangen worden.	Servicemonteur koeltechniek
Display van de bedieningseenheid is donker, geforceerde koeling is niet actief	Interne accu is leeg	Transportwagen aansluiten op de stroomvoorziening, de ijsopslag opbouwen en de accu opladen volgens het hoofdstuk "Ingebruikneming".	Bediener
Display van de bedieningseenheid is donker, geforceerde koeling is actief	Display is defect.	Neem contact op met een gekwalificeerde elektricien om het display en de bedieningseenheid te vervangen.	Elektricien
Koelpellet is ondanks de stroomvoorziening niet opgeladen.	De aansluiting is niet correct gemaakt	Controleer of de aansluitingen aan de transportwagen en in de wandcontactdoos goed vastzitten. Verzeker u ervan dat de koeling werkt. Luister of de compressor aanspringt en controleer na een half uur of de werkelijke temperatuur daalt.	Bediener
	Er kan geen aansluiting gemaakt worden	Bel een servicemonteur en laat deze de stekker en de kabel controleren.	Onderhoudsmonteur
	De koeling is defect	De koeling moet door een servicemonteur voor koeltechniek gerepareerd of vervangen worden.	Servicemonteur koeltechniek
Displayaanduiding [F IH] en akoestisch waarschuwingbericht	Temperatuursensor gebroken	Druk op de toets AB om het waarschuwingssignaal uit te schakelen.  Neem contact op met een servicemonteur.	Onderhoudsmonteur

<b>Foutbeschrijving</b>	<b>Oorzaak</b>	<b>Verhelpen</b>	<b>Personeel</b>
Koelmiddel lekt	Beschadiging van het koelcircuit	Zones goed ventileren. Transportwagen van de stroomvoorziening loskoppelen.  De koeling moet door een servicemonteur voor koeltechniek gerepareerd of vervangen worden.	Servicemonteur koeltechniek

## 8.5 Reparatie en reserveonderdelen

Reserveonderdelen en toebehoren zijn via de klantenservice leverbaar. Vervang defecte onderdelen alleen door originele reserveonderdelen. Alleen zo kan een veilige bediening gewaarborgd worden. Vermeld bij uw bestelling van reserveonderdelen of bij de klantenservice altijd het ordernummer en de gegevens op het typeplaatje. Deze gegevens voorkomen vragen en zorgen voor een snellere verwerking.

## 8.6 Weer in gebruik nemen

De transportwagen mag alleen in een onberispelijke toestand, volgens de voorschriften en onder naleving van de gebruiksaanwijzing in gebruik genomen worden. Controleer de transportwagen voor elke inbedrijfstelling op zichtbare beschadigingen. Informeer bij beschadigingen onmiddellijk de bevoegde personen. Neem alleen technisch onberispelijke transportwagens in gebruik.

- Controleer de functies van het apparaat, met name de blokkeerremmen en de koeling.
- Maak de transportwagen grondig schoon voordat u het weer in gebruik neemt.

## 9 Afvalverwerking

---



Help ons om ons milieu te beschermen. Laat materialen recyclen.

- Laat de transportwagen door recyclingbedrijven demonteren en afvoeren. Alle materialen zijn recyclebaar.
  - Elektrische onderdelen mogen alleen door gekwalificeerde elektriciens worden gedemonteerd.
  - Het koelsysteem mag alleen door een servicemonteur voor koeltechniek worden gedemonteerd.
- 

### Personeel:

- Servicemonteur koeltechniek
- Elektriciens
- Onderhoudsmonteur

Verwijder het product volgens de onderstaande stappen.

1. ➤ Demonteer de elektrische onderdelen.
2. ➤ Tap het koelmiddel en de koelpekel op de juiste manier af.
3. ➤ Voer het koelmiddel en de koelpekel op de juiste manier af.
4. ➤ Lever de componenten in bij gecontroleerde afvoerpunten.

## Onderhoudsdocumentatie

Interval	halfjaarlijks	halfjaarlijks	jaarlijks	jaarlijks	jaarlijks	jaarlijks	jaarlijks
<b>Test/activiteit</b>	Elektrische functies van de koeling controleren	Koelvermogen en werkelijke temperatuur controleren.	Controleer de gehele eenheid op vervorming en mechanische schade, de doeltreffendheid van de blokkeerrem, de mechanische sterkte van de wielen, de functionaliteit van de centrale blokkeerrem.	Controleer de elektrische beschermingsgeleider (VDE 0701): Grenswaarde voor de weerstand van de beschermingsgeleider < 100 mΩ	DGUV V3-meting uitvoeren voor mobiele bedrijfsmiddelen.	Koelingsregelaar controleren.  Onderhoudsinterval resetten.	Documentatie controleren
<b>Verantwoordelijkheid</b>	Elektricien	Onderhoudsmonteur koeltechniek	Onderhoudsmonteur	Elektricien	Elektricien	Onderhoudsmonteur koeltechniek	Operator
Datum							
Bedrijf en naam							
Handtekening							
Datum							
Bedrijf en naam							
Handtekening							
Datum							
Bedrijf en naam							
Handtekening							
Datum							
Bedrijf en naam							
Handtekening							
Datum							
Bedrijf en naam							
Handtekening							

Kopieer dit sjabloon voor uw documentatie.



## Beknopte handleiding

### ↳ Gebruiksaanwijzing in acht nemen

De beknopte handleiding vervangt de gebruiksaanwijzing niet. Neem de opmerkingen in de gebruiksaanwijzing in acht.

### Algemeen

- Sluit de Buffetcart aan op de stroomvoorziening. Zo wordt de koelpellet opgebouwd en laadt de interne accu op.
- Laat de geforceerde koeling altijd ingeschakeld.
- U kunt de Buffetcart gedurende max. 2 uur loskoppelen van de stroomvoorziening. De interne koelpellet koelt in die tijd de levensmiddelen in het gekoelde ladeblok. Sluit de Buffetcart vervolgens gedurende ca. 4 uur aan op de stroomvoorziening.

### Transportwagen in bedrijf nemen

De transportwagen moet gedurende 12 uur voorcoelen om levensmiddelen goed te koelen in netvrij bedrijf.

1. ➤ Sluit de transportwagen aan op de stroomvoorziening.
2. ➤ Controleer de juiste aansluiting van het meegeleverde stopcontact.
3. ➤ Druk op de aan-uit-schakelaar .
  - ➔ Het display toont de werkelijke temperatuur in de koelruimte aan.

### Werkelijke temperatuur instellen



1. ➤ Druk op de SET-toets.
  - ➔ Het display toont de gewenste temperatuur.



2. ➤ Houd de SET-toets ingedrukt en kies met de op- en neer-toetsen de gewenste temperatuur.
  - ➔ De gewenste temperatuur is gewijzigd.

### Rijden met de transportwagen

#### WAARSCHUWING

#### Beknellingsgevaar

Ongecontroleerd rollende transportwagens kunnen mensen verpletteren.

- Laat de transportwagen nooit onbeheerd rollen.
- Rijd niet op of af hellingen tenzij u de transportwagen kunt controleren. Indien nodig een tweede persoon inzetten.
- Parkeer de transportwagen alleen op horizontale oppervlakken.
- Beveilig de transportwagen bij het neerzetten altijd met de blokkeerremmen tegen wegrijden.
- Zet de uitlijning van de wielen in de “rechtuit”-richting.

1. ➤ Trek de stekker uit het stopcontact.
2. ➤ Maak de blokkeerremmen los.
  - ➔ U kunt de transportwagen verplaatsen.
3. ➤ Beveilig de stilstaande transportwagens met de blokkeerremmen.

#### Richtingsfixatiewielen (optioneel)

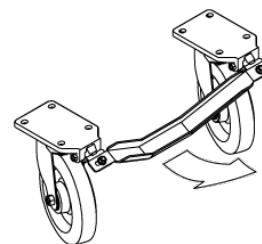
De wielen worden in de “rechtuit”-richting via de centrale blokkeerrem vastgezet.

- Zet de uitlijning van de wielen vast zoals op de afbeelding.
  - ➔ Met vergrendelde richting van de wielen stabiliseert het rijgedrag van de transportwagen op langere rijafstanden.
  - ➔ De richtingsfixatie vergrendelt hoorbaar.

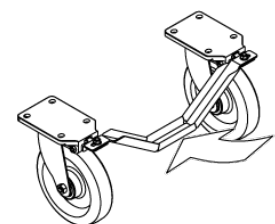
U kunt de richtingsfixatie losmaken om in krappe ruimtes te manoeuvreren.

1. ➤ Maak de uitlijning van de wielen los zoals aangegeven in de afbeelding.
  - ➔ De wielen zijn vrij om te bewegen.
2. ➤ Activeer vervolgens de richtingsfixatie weer.

#### fixeren



#### losmaken

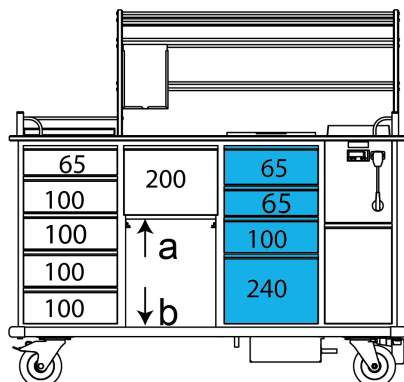


# Mobis® Buffetcart Plus

**HUPFER**

## Transportwagen laden

1. Beveilig de transportwagen met de blokkeerremmen.
2. Controleer de temperatuur op het display.
3. Laad de transportwagen. Let op de maximale hoogte voor GN-bakken in de afbeelding.



"65"	max. hoogte voor GN-bakken in de lade
blauw	gekoelde laden
a	aflegvlak voor koelplatenafdekking
b	aflegvlak voor dienbladen

## Voedsel verdelen

1. Open de laden slechts kort om er iets uit te nemen.
2. Sluit de laden onmiddellijk na het uitnemen.